

ТЕХНИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ

на оказание услуг по разработке и внедрению рекомендаций по совершенствованию методологии инклюзивного преподавания в образовательных организациях в рамках проекта «Инклюзивное образование» («Приобретаемые услуги»)

1. Заказчик

Министерство дошкольного и школьного образования Республики Узбекистан («МДШО»).

2. Место оказания услуг.

город Ташкент

3. Услуги

Разработка и внедрение рекомендаций по совершенствованию методологии инклюзивного преподавания в образовательных организациях в рамках проекта «Инклюзивное образование» («Приобретаемые услуги»)

4. Состав услуг

№	Услуга	Срок оказания	Результат	Цена
I. Изучение системы подготовки, переподготовки и повышения квалификации педагогических кадров				
1.	Изучение, в том числе посредством проведения полевых работ в Республике Узбекистан, состояния: системы подготовки кадров для преподавания в инклюзивной среде в высших образовательных организациях; системы переподготовки кадров для получения профессии «педагог социальный»	30 календарных дней с даты получения авансового платежа	Отчет о состоянии: а) системы подготовки кадров для преподавания в инклюзивной среде в высших образовательных организациях, в том числе: качества программ образования; качества подготовки выпускников; б) системы переподготовки кадров для получения профессии «педагог социальный», в том числе: качества программ образования; качества переподготовки слушателей.	-
II. Совершенствование системы подготовки кадров, преподающих в инклюзивной среде, и переподготовки получения профессии, позволяющей преподавать в инклюзивной среде				
Совершенствование системы подготовки педагогических кадров в высших образовательных организациях				
2.	Разработка проекта модуля по	В течение 75	Проект модуля по преподаванию в инклюзивной	-

№	Услуга	Срок оказания	Результат	Цена
	преподаванию в инклюзивной среде для программы обучения в сфере педагогики в Ташкентском государственном педагогическом университете	календарных дней с даты приёма услуг в позиции 1 настоящей таблицы	среде для программы обучения в сфере педагогики в Ташкентском государственном педагогическом университете	
Совершенствование системы переподготовки для получения профессии педагога социального				
3.	Разработка проекта программы переподготовки кадров для получения профессии педагога социального	В течение 75 календарных дней с даты приёма услуг в позиции 1 настоящей таблицы	Проект программы переподготовки для получения профессии педагога социального, включающая учебный план и учебно-методический комплекс	-
III. Проведение тренингов для педагогических кадров по преподаванию дисциплин, связанных с инклюзивным образованием, и в инклюзивной среде				
4.	Проведение практических семинаров-тренингов для профессорско-преподавательского состава Ташкентского государственного педагогического университета	Срок, определяемый по согласованию с МДШО	-	-
5.	Проведение практических семинаров-тренингов для преподавателей общих средних образовательных организаций, в которых созданы инклюзивные или коррекционные классы	Срок, определяемый по согласованию с МДШО	-	-

5. Условия выполнения работ и оказания услуг

Исполнителю в разрезе каждого этапа необходимо предоставить перечень услуг с конкретизацией объема и методики их оказания, места оказания услуг, информацию о количестве необходимых специалистов (поименно), их квалификации в форме резюме, а также указать количество человеко-часов в качестве обоснования формирования стоимости оказываемых услуг.

Фиксированная стоимость по договору с выделением накладных расходов Исполнителя отдельной суммой. Размер любых расходов Исполнителя, связанных с командировками, проживанием, пересылкой корреспонденции и т.п., должен быть ограничен фиксированной суммой, не подлежащей изменению в течение действия договора.

Стабильность команды и сохранение основных менеджеров, курирующих проект, в течение всего срока действия договора.

6. Требования к участнику/исполнителю

- «Участник (исполнитель) не должен находиться в процедуре судебных тяжб, разбирательств с клиентами по вопросам надлежащего исполнения своих обязательств или против него не должно быть вынесено судебное или арбитраж/снаряжение о взыскании убытков или иной задолженности перед клиентами»;
- «Участник (исполнитель) не должен находиться в процессе ликвидации или добровольной ликвидации»;
- У исполнителя должны быть высококвалифицированные сотрудники и достаточные ресурсы для выполнения данного проекта.

7. Язык

Услуги оказываются и результаты услуг представляются на узбекском языке. По запросу заказчика услуги могут быть оказаны и результаты услуг представлены на английском или русском языке.

8. Изменение сроков

По согласованию с МДШО допускается продление сроков оказания Услуг.

9. Расходы в связи с выездами в Республику Узбекистан

Расходы исполнителя в связи с направлением работников, подрядчиков и иных лиц, привлекаемых исполнителем к оказанию Услуг в связи с оказанием Услуг, в Республику Узбекистан покрываются за счёт исполнителя.

10. Применимое законодательство

Законодательство Республики Узбекистан

11. Порядок сдачи и приемки результатов работ и услуг:

- после выполнения работ и услуг Сторонами подписываются акты выполненных работ и оказанных услуг
- подписанные акты Сторонами являются основанием для сдачи выполненных работ и оказанных услуг

12. Требования по объему гарантий качества работ и услуг

Результаты оказания услуг в полном объеме должны соответствовать требованиям, к объему и качеству услуг, указанным в данном ТЗ.

13. Требования, к безопасности (конфиденциальности) выполняемых работ и оказания услуг

Исполнитель должен предпринять все необходимые меры по обеспечению безопасности и сохранности конфиденциальной информации.

14. Условия оплаты

Авансовый платёж в размере 15% от общей цены Услуг. В случае, если цена договора об оказании Услуг составляет менее 1 млрд. узбекских сум, авансовый платёж осуществляется в размере 30% от общей цены Услуг.

Оплата оставшейся цены Услуг осуществляется по итогам оказания частей Услуг, указанных в секции 3 настоящего Технического задания.

Для иностранных поставщиков возможно представление гарантии оплаты от Комитета казначейской службы при Министерстве экономики и финансов Республики Узбекистан.

15. Интеллектуальная собственность

Результаты Услуг будут являться собственностью МДШО.

16. Разрешение споров

В соответствии с экономическим процессуальным законодательством.

По запросу иностранных поставщиков возможно рассмотрение споров в международном коммерческом арбитраже в Ташкентском международном арбитражном центре в соответствии с Правилами арбитража Ташкентского международного арбитражного центра.

Количество арбитров будет составлять 3. МДШО и исполнитель («Стороны») назначат по одному арбитру, назначенные сторонами арбитры («Назначенные арбитры») совместно назначат третьего арбитра. В случае, если Назначенные арбитры не смогут назначить арбитра, каждая Сторона будет иметь право обратиться в суд для назначения арбитра.

Язык арбитража будет английским.

17. Технические споры

Для разрешения технических споров Стороны совместно назначают технического эксперта. В случае, если стороны не смогут назначить технического эксперта в согласованные сроки, каждая Сторона будет иметь право обратиться в суд для назначения технического эксперта.

Каждая Сторона имеет право обратиться к эксперту по техническим вопросам для получения экспертного заключения по вопросам технического характера, связанным с оказанием Услуг («Заключение») и потребовать от другой Стороны принять участие в рассмотрении технического вопроса у технического эксперта.

TECHNICAL PART

TECHNICAL ASSIGNMENT

for the provision of services for the development and implementation of recommendations on improving the methodology of inclusive teaching in educational organizations within the framework of the project "Inclusive Education" ("Purchased Services")

1. Customer

Ministry of Preschool and School Education of the Republic of Uzbekistan ("MPSE").

2. Location of Service Provision

Tashkent city

3. Service

Development and implementation of recommendations to improve the methodology of inclusive teaching in educational organizations within the framework of the project "Inclusive Education" ("Purchased Services")

4. Composition of services

№	Service	Period of delivery	Results	Price
I. Study of the system of training, retraining and professional development of pedagogical staff				
1.	Study, including through fieldwork in the Republic of Uzbekistan, of the state of: the system of training for teaching in an inclusive environment in higher education organizations; the system of retraining for the profession of "social pedagogue"	30 calendar days from the date of receipt of advance payment	Report on the status of: a) the training system for teaching in an inclusive environment in higher education organizations, including: quality of education programs; quality of training of graduates; b) the system of retraining for the profession of "social pedagogue", including: quality of education programs; quality of retraining of trainees.	-
II. Improving the system of training of personnel who teach in inclusive environments and retraining for the profession to teach in inclusive environments				
Improving the system of teacher training in higher educational organizations				
2.	Drafting a module on teaching in an inclusive environment for the pedagogy degree program at Tashkent State Pedagogical University	Within 75 calendar days from the date of acceptance of services in item 1 of this table	Draft module on teaching in an inclusive environment for the pedagogy degree program at Tashkent State Pedagogical University	-
Improving the system of retraining to become social pedagogues				

№	Service	Period of delivery	Results	Price
3.	Development of a draft retraining program for the profession of social pedagogue	Within 75 calendar days from the date of acceptance of services in item 1 of this table	Draft of a retraining program for the profession of social pedagogue, including a curriculum and teaching-methodological complex	-
III. Trainings for teaching staff on teaching subjects related to inclusive education and in inclusive settings				
4.	Conducting practical training seminars for the teaching staff of the Tashkent State Pedagogical University	Timeframe to be determined in consultation with the MPSE	-	-
5.	Conducting practical training seminars for teachers of general secondary educational organizations where inclusive or remedial classes have been established	Timeframe to be determined in consultation with the MPSE	-	-

5. Conditions for performance of works and rendering of services

The Contractor in the context of each stage should provide a list of services with specification of the scope and methodology of their provision, place of service provision, information on the number of required specialists (by name), their qualifications in the form of a summary, as well as indicate the number of man-hours as a justification for the formation of the cost of services provided.

Fixed cost under the contract with allocation of the Contractor's overhead expenses in a separate amount. The amount of any expenses of the Contractor related to business trips, accommodation, correspondence, etc., should be limited to a fixed amount not subject to change during the contract.

Stability of the team and retention of the main managers supervising the project during the whole term of the contract.

6. Requirements to the participant/executor

"The participant (performer) shall not be in litigation, proceedings with customers for the proper performance of its obligations, or there shall be no judgment or arbitration/arbitration/suit against it for the recovery of damages or other debts owed to clients"

"The participant (performer) must not be in liquidation or voluntary liquidation"

The contractor must have highly qualified staff and sufficient resources to carry out this project.

7. Language

Services shall be rendered and results of services shall be presented in Uzbek language. At the customer's request, the services may be rendered and the results of the services presented in English or Russian.

8. Change of terms

Upon agreement with MPSE, an extension of the deadlines for the provision of Services is allowed.

9. Expenses in connection with trips to the Republic of Uzbekistan

The expenses of the Contractor in connection with sending employees, contractors and other persons engaged by the Contractor in connection with the provision of the Services to the Republic of Uzbekistan shall be covered at the expense of the Contractor.

10. Applicable legislation

Legislation of the Republic of Uzbekistan.

11. Procedure for delivery and acceptance of the results of works and services:

- after performance of works and services the Parties shall sign acts of performed works and rendered services
- signed by the Parties shall be the basis for delivery of the completed works and rendered services

12. Requirements for the scope of quality guarantees for works and services

The results of services rendering shall fully comply with the requirements to the scope and quality of services specified in this TA.

13. Requirements for security (confidentiality) of work performed and services rendered

The Contractor shall take all necessary steps to ensure the security and safety of confidential information.

14. Terms of payment

Advance payment in the amount of 15% of the total price of the Services. If the price of the Contract for the Services is less than 1 billion Uzbek Soums, the advance payment shall be made in the amount of 30% of the total price of the Services.

Payment of the remaining price of the Services shall be made upon the results of rendering the parts of the Services specified in Section 3 of this Technical Assignment.

For foreign suppliers it is possible to submit a payment guarantee from the Treasury Service Committee under the Ministry of Economy and Finance of the Republic of Uzbekistan.

15. Intellectual property

The results of the Services will be the property of MPSE.

16. Dispute Resolution

In accordance with the economic procedural legislation.

At the request of foreign suppliers it is possible to consider disputes in international commercial arbitration in the Tashkent International Arbitration Center in accordance with the Rules of Arbitration of the Tashkent International Arbitration Center.

The number of arbitrators will be 3. MDCSE and the Implementer ("Parties") will each appoint one arbitrator, the arbitrators appointed by the Parties ("Appointed Arbitrators") will jointly appoint the third arbitrator. In the event that the Appointed Arbitrators are unable to appoint an arbitrator, each Party will have the right to apply to a court to appoint an arbitrator.

The language of the arbitration will be English.

17. Technical disputes

To resolve technical disputes, the Parties shall jointly appoint a technical expert. In the event that the Parties are unable to appoint a technical expert within the agreed timeframe, each Party shall have the right to apply to the court to appoint a technical expert.

Each Party shall have the right to apply to a technical expert to obtain an expert opinion on matters of a technical nature related to the provision of the Services (the "Opinion") and to request the other Party to participate in the technical expert's review of the technical issue.